

## OBSAH

### Články

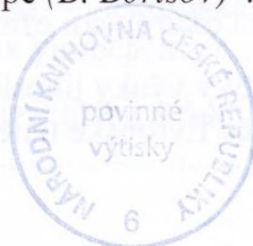
- Архангельская, А.:* К вопросу о подходах к сопоставительному лингвистическому описанию динамических процессов в современных славянских языках ..... 1
- Валова, Л.:* Особенности выражения семантического признака длительности на уровне целостного художественного текста ..... 17
- Janovská Kolarovičová, L.:* K procesu konstituování antroponym jako intertextových jednotek (na příkladech ruských, českých a německých publicistických textů) ..... 25

### Rozhledy – materiály

- Boček, V.:* Arnošt Gerad – doplňky k životu a dílu ..... 34
- Гливінська, Л.:* Корпус української мови як джерело лексикографічної рецепції художнього тексту ..... 43

### Recenze

- Kačala, J.:* K podstate vety. Syntetický pohľad (*S. Žaža*) ..... 51
- Kapitánová, J.:* Antologie textu ke srovnávací stylistice (*S. Žaža*) ..... 53
- Pospíšil, I. – Šaur, J.:* Střední Evropa jako kulturní průsečík a Slované: tradice – perspektivy – úskalí (*A. Brandner*) ..... 55
- Slovník nové slovní zásoby slovinštiny (I. Janyšková)* ..... 58
- „Tetradí paremiografa“ petrohradských bohemistů (K. Lepilová)* ..... 61
- Reedice Českých přísloví Václava Flajšhanse (1911) (K. Lepilová)* ..... 62
- Лексикографіческое описание концепта русской народной сказки (А. Сидельникова)* ..... 64
- Výuka jihoslovanských jazyků v dnešní Evropě (B. Borisov)* ..... 69



## **Blok jihoslovanských studií**

Кomenský a jeho cesta světla ( <i>M. Soleiman pour Hashemi</i> ) .....	72
<i>Александрова, С.</i> : Обучението по чужд език за специфични цели .....	76
<i>Бакърджиева, Г.</i> : Учебният превод – предизвикателства без край .....	83
<i>Бойкова, Ф.</i> : Езикова политика в българската образователна система .....	92
<i>Борисов, Б.</i> : Държавните институции и българският език (опитът след 1989 г.) .....	97
<i>Svetkova, Z.</i> : Úloha interaktivních her ve výuce bulharštiny pro cizince .....	105
<i>Дичев, Б.</i> : Отново за свидетелския статут: имперфект и аорист, преизказност .....	117
<i>Димитрова, И.</i> : Българската картина на света в обучението по български език като втори (чужд) .....	128
<i>Dobříková, M.</i> : Preklad literárnych textov ako most medzi jazykmi a kultúrami .....	137
<i>Дудаш, М.</i> : Самоучители в процеса на изучаването на български език ...	145
<i>Бурић, М.</i> : Први час са страним славистима .....	153
<i>Фаркаш Барати, М.</i> : Филмът като средство при преподаването на български език .....	164
<i>Fekonja, L.</i> : Kontrastivni pristop pri poučevanju sorodnih jezikov — nujno zlo ali stvar odločitve? .....	169
<i>Gulešić Machata, M.</i> : Apriorna analiza odstupanja u gramatičkom rodu (s obzirom na prvi jezik učenika) .....	174
<i>Иванова, Д.</i> : Стандарт и субстандарт в българския език (между теорията и прагматиката) .....	187
<i>Янев, Б.</i> : За образните сравнения и мястото им в лингвистичната наука (факти на езика и/или факти на речта) .....	197
<i>Karlić, V. — Tušek, J.</i> : Čestice u nastavi južnoslavenskih jezika .....	208
<i>Константинова, Д.</i> : Неологизмите и фразеологичните неологизми при преподаване на български език като чужд .....	215
<i>Kouba, M.</i> : Perspektivy výuky jihoslovanských jazyků v kontextu současné jazykové politiky Evropské unie .....	221

<i>Kozár, A.</i> : Slovinská toponyma v českém jazykovém prostředí .....	232
<i>Krejčí, P.</i> : Srbové, Chorvati, Bosňáci a Černohorci a jejich jazyk/jazyky jako předmět univerzitní výuky .....	238
<i>Krejčová, E.</i> : Některé otázky mezijazykové interference při výuce dvou blízkých jazyků (o některých problémech při výuce bulharštiny spolu s dalším jihoslovanským jazykem v rámci oboru balkanistika na Masarykově univerzitě v Brně) .....	246
<i>Kulihová, A.</i> : Osvojovanie si princípov etiky prekladu a tlmočenia v procese výučby jazyka .....	252
<i>Малджиева, В.</i> : Моделът на дискретните процеси като средство в преподаването на темпоралността в българския език .....	261
<i>Neničková, V.</i> : Model uplatnění studentů slovanských filologií v univerzitních kurzech .....	279
<i>Николова, Д.</i> : Античната пайдейя и съвременната образователна ситуация .....	285
<i>Нишева, Б.</i> : Безеквивалентната лексика в учебниците по български език за чужденци .....	295
<i>Pantić, M.</i> : Уџбеници и остала наставна средства у настави српског језика као страног .....	303
<i>Паунова, М.</i> : Грешки во синтаксичката продукција при усвојување на македонскиот како втор/странски јазик .....	308
<i>Przybylski, M.</i> : Teoretická a terminologická východiska pro přípravu česko-slovinského slovníku mezijazykových homonym a paronym .....	318
<i>Ribarova, S.</i> : O některých aspektech využití hudby při výuce cizího jazyka: na příkladě makedonštiny .....	326
<i>Сталянова, Н. — Миланов, В.</i> : Конотация, смисъл, превод .....	335
<i>Surovčák, M.</i> : První zkušenosti s výukou albánštiny na FF MU .....	341
<i>Svítková, M.</i> : Umelecký preklad ako osobitný druh jazykovej a interkulturnej komunikácie .....	345
<i>Шубова, Ц.</i> : Фрагменти от българското кино — лекции за студенти от философския факултет на масариковия университет .....	352
<i>Šurla, A.</i> : Prepoznavnost slovenščine v organizacijskih strukturah svetovnih univerz .....	357

<i>Танева, К.:</i> Визуализацията на българския фолклорен празничен календар — възможност за развиване на социокултурни компетентности .....	364
<i>Топузов, Н.:</i> България и българското в учебниците за чужденци .....	369
<i>Udier, S. L.:</i> Izražavanje vremena u nastavi HJ2 .....	377
<i>Vojtechová Poklač, S.:</i> Slovaško-slovenski konverzacijski priročnik kot pripomoček pri poučevanju slovenščine .....	384